



FRS 1400R
CUFFIA HIFI RICARICABILE SENZA FILO
HIFI WIRELESS HEADPHONE
MANUALE D'USO
USER GUIDE

ITA ENG FRA DEU ESP



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).

Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.

Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.

Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato. TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE PRODOTTO

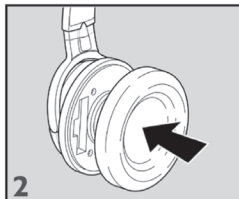
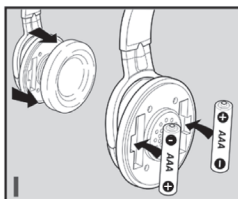
- 1 Cuffie
- 2 Base
- 3 Cavo RCA-Jack 3.5mm
- 4 Adattatore di rete base
- 5 2x batterie ricaricabili AAA 1.2V



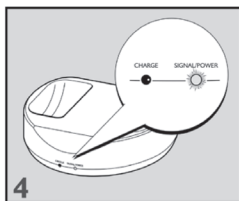
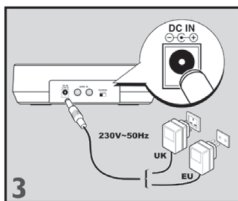
Per evitare possibili danni all'udito limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

USO ED INSTALLAZIONE

1. Aprire il vano batteria a destra (R) del ricevitore della cuffia, e inserire le due batterie ricaricabili AAA fornite con il prodotto, assicurandosi che le stesse siano correttamente inserite (rispettare la polarita' indicata sul mobile).
2. Chiudere il vano batterie.

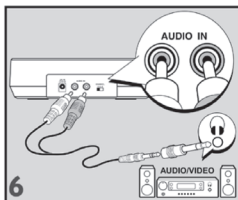
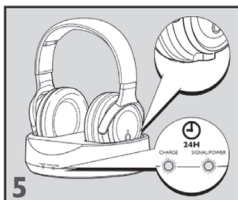


3. Collegare la spina del cavo adattatore di rete AC / DC alla presa DC IN sul retro della base quindi collegare l'adattatore alla presa di corrente di rete.
4. La luce verde si accende quando il trasmettitore è collegato alla sorgente audio e la sorgente audio è accesa.

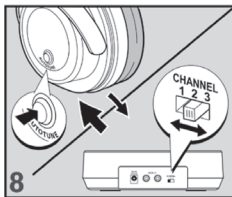
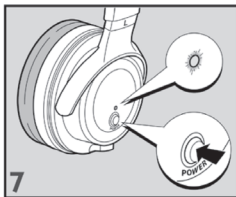


5. Inserite le cuffie nella base, assicurandosi che i contatti di ricarica delle cuffie siano allineati con i contatti della base. La luce rossa di carica sulla base si accende. **La prima volta lasciare le cuffie in carica per 24 ore.**

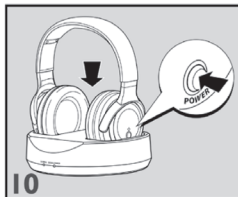
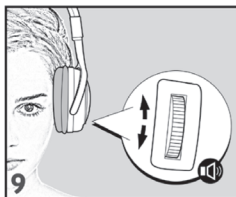
6. Collegare tramite il cavo RCA-Jack 3.5mm la base delle cuffie ad una presa cuffie (o altra uscita adatta) di un dispositivo sorgente esterno. Accendere l'apparecchio esterno e regolare il volume al livello adatto.



7. Accendere le cuffie e assicurarsi che la spia di funzionamento verde si accende; Questo conferma che le batterie ricaricabili sono cariche. Regolare il volume al giusto livello.
8. Regolare la ricezione della cuffia premendo una volta il tasto sintonia (AUTOTUNE). Se il suono è scadente, cambiare canale sulla base e premere di nuovo il pulsante AUTOTUNE ancora una volta.



9. Abbassare il volume sulle cuffie prima di metterle in testa; una volta indossate, regolare il volume.
10. Quando non in uso, spegnere le cuffie ed alloggiarle nella base per la ricarica.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Banda trasmissione:	UHF stereo
Frequenza:	863 – 865 MHz
Potenza TX base:	5 dB
Tensione alimentazione:	Base 8V $\approx$ 200mA con alimentatore 230V~ 50Hz in dotazione
Alimentazione cuffie:	2.4V $\approx$ (2x batterie ricaricabili Ni-Mh LR03/AAA 1,2V 550 mAh in dotazione)
Peso cuffie:	220 gr.
Dimensioni base:	180 x 150 x 50 mm

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
 - Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
 - La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
 - La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
 - Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente.
- Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato! Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere le batterie:

1. Rimuovere il cuscino dal padiglione con l'indicazione BATT.
2. Individuare le batterie e rimuoverle

NOTES FOR USE

Listen at high volume for a long time, can damage your hearing.

Avoid placing the player:

- Near magnetic fields.
- Near sources of heat such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc ...
- In dusty places.
- In areas subject to strong vibration.

Place the device so that its sides there is always enough space for the free movement of air (at least 5 cm).

If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest service center autorizzato TREVI.

Always check before recharging the unit, the power and connection cables are installed correctly.

No naked sources, such as lighted candles, should be placed on this.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.

Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning we recommend the use of a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasives.

IMPORTANT

The good construction of this machine guarantees the perfect functioning for a long time. However, should present some inconvenience, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development policy. Therefore the products may show different characteristics from those described.

COMPONENT IDENTIFICATION



COMPONENT IDENTIFICATION

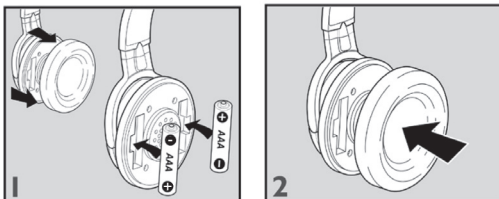
- 1 RF receiver headphones
- 2 RF transmitter
- 3 RCA Cable with 3.5mm plug for connection
- 4 8V 200mA mains adapter
- 5 AAA 1,2V Ni-Mh rechargeable batteries x 2



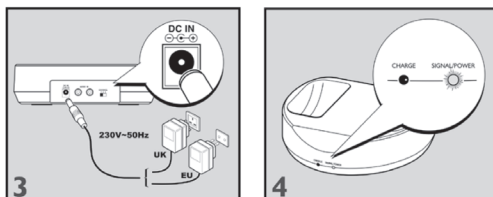
To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes

INSTALLATION AND OPERATION

1. Open the rechargeable battery compartment on the right (R) of headphone receiver, and insert two AAA type rechargeable batteries as enclosed in the packaging of the product, making sure their positive and negative (+ and -) poles are correctly aligned.
2. Close the rechargeable battery compartment.



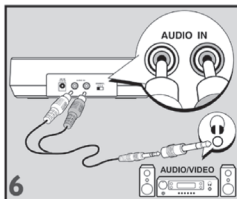
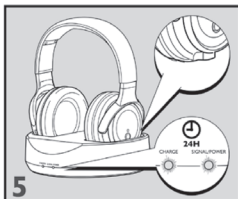
3. Connect the plug on the AC/DC mains adapter cable to the **DC IN** socket at the back of the cradle then plug the adapter into mains wall outlet.
4. The **Green** running light comes on when the transmitter is connected to the audio source and the audio source is turned on.



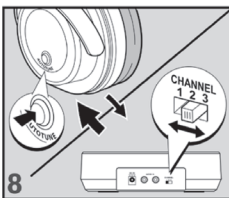
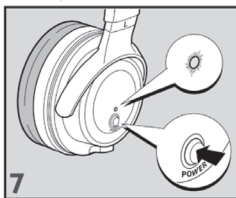
5. Sit the headphones in the cradle, making sure the charging contacts on the headphone mate with the cradle contacts (headphones fully pushed towards

the rear). Check that the **Red** charging light on the cradle comes on. Leave the headphones to charge for 24 hours. Second and subsequent charge take about 10 hours.

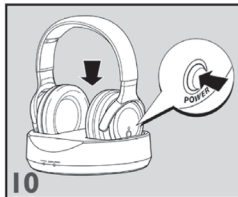
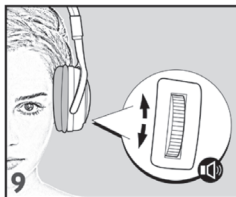
6. Connect the **L** and **R** audio inputs on the cradle to the headphone socket of an audio appliance (amplifier or other device). Use a 6.35mm/3.5mm adapter jack if necessary. Switch on the audio appliance and adjust its volume to approximately one quarter of its maximum setting.



7. Switch on the headphones and make sure the **Green** running light comes on; this confirms that the rechargeable batteries contain power. Turn the volume adjustment thumbwheel to the half-way position.
8. Adjust headphone reception by pressing the fine tuning button once. If the sound is poor, change to different channel on the cradle and press the fine tuning button once more.



9. Turn the volume down on the headphones before putting them on your head; once you are wearing them, adjust the volume to suit.
10. Sit the headphones firmly in the cradle, pushing them back so the charging contacts on the headphone mate with the cradle contacts.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Transmission mode	: UHF stereo
Carrier frequency	: 863 – 865 MHz
Tx base power:	: 5 dB
Operating voltage	: Transmitter – 8V $\approx$ 200mA Receiver – 2.4V $\approx$ (two rechargeable batteries, LR03/AAA size 1,2V 550mAh)
Headphones Weight:	220 gr.
Basic dimensions:	180 x 150 x 50 mm

WARNING FOR THE PROPER USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Charge the battery at a temperature between 5 ° C and 35 ° C.
- Do not extend the recharge over the indicated time to avoid the risk of overheating and explosion.
- The charging of the battery over the indicated time period or a prolonged period of inactivity can shorten battery life.
- The rechargeable battery is subject to wear and its capacity gradually decreases.
- To prolong battery life, use it when it is fully charged to fully discharge and then fully charge it again before using it again.
- Putting in a battery is not depleted, its lifetime will be reduced. In this case, repeat the cycle charge / discharge fully again.

INFORMATION NOTE ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: Only high-qualified personnel should perform this operation!

Battery Removal

The appliance should not be plugged to the mains socket when performing this operation!
Used batteries should not be disposed of with household waste or thrown into fire or water.
Used batteries should be recycled or disposed of in separate waste collection centres.

To remove the batteries:

1. Remove the seat cushion from the pavilion with the indication BATT .
2. Locate the batteries and remove them

AVERTISSEMENT

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.
- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS**IDENTIFICATION DES COMPOSANTS**

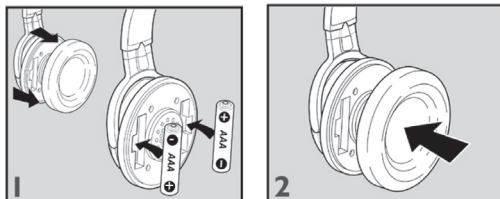
- 1 Asque d'écoute RF
- 2 Emetteur RF
- 3 Câble RCA avec fiche de 3,5 mm pour la connexion
- 4 Adaptateur secteur 8V 200mA
- 5 Piles AAA rechargeables Ni-Mh x 2 pcs.



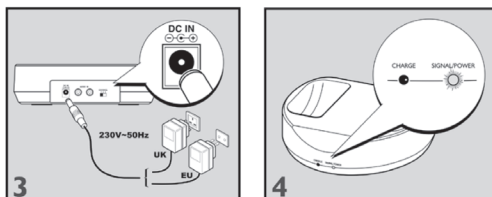
Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

1. Ouvrez le compartiment des piles rechargeables à droite (R) du récepteur casque et insérez deux piles rechargeables de type AAA dans l'emballage du produit, en s'assurant que leurs pôles positif et négatif (+ et -) sont correctement alignés.
2. Fermez le compartiment des piles rechargeables.



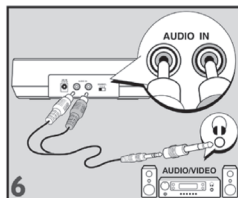
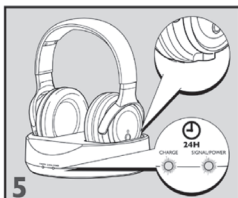
3. Branchez la fiche du câble adaptateur secteur CA / CC à la prise DC IN située à l'arrière du socle, puis branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
4. Le voyant vert s'allume lorsque l'émetteur est connecté à la source audio et que la source audio est allumée.



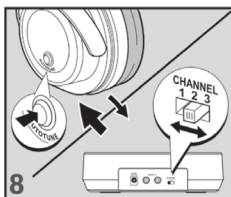
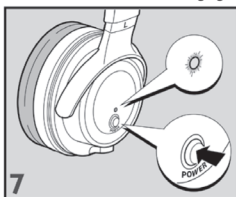
5. Placez les écouteurs dans le socle en vous assurant que les contacts de charge du casque d'écoute correspondent aux contacts du berceau (le casque est

complètement enfoncé vers l'arrière). Vérifiez que le voyant de charge rouge du socle est allumé. Laissez les écouteurs se charger pendant 24 heures. La deuxième accusation et les accusations suivantes prennent environ 10 heures.

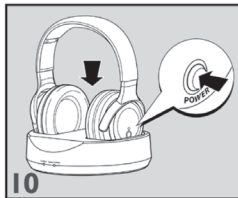
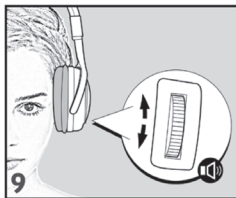
6. Raccordez les entrées audio L et R du socle à la prise casque d'un appareil audio (amplificateur ou autre appareil). Utilisez une prise adaptable de 6,35 mm / 3,5 mm si nécessaire. Allumez l'appareil audio et réglez son volume à environ un quart de son réglage maximal.



7. Allumez le casque et assurez-vous que le voyant vert s'allume; Cela confirme que les piles rechargeables contiennent de l'énergie. Tournez la molette de réglage du volume sur la position de demi.
8. Régler la réception du casque en appuyant une fois sur le bouton de réglage fin. Si le son est mauvais, changez de canal sur le berceau et appuyez de nouveau sur le bouton de réglage fin.



9. Baissez le volume du casque avant de le mettre sur la tête; Une fois que vous les portez, ajustez le volume pour convenir.
10. Placez les écouteurs fermement dans le socle, les repoussant vers les contacts de charge du casque d'écoute avec les contacts du socle.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Bande de diffusion:	UHF stéréo
Fréquence:	863-865 MHz
Tx puissance base:	5dB
Alimentation:	8V 200mA adaptateur 230V ~ 50Hz fourni
Casque :	2.4V --- (2x rechargeable Ni-Mh LR03/AAA 1.2V 550 mAh fournie)
Casque Poids:	220 gr.
Dimensions de base:	180 x 150 x 50 mm

AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE

- Charger la batterie à une température comprise entre 5 ° C et 35 ° C
- Ne pas prolonger la recharge sur l'heure indiquée pour éviter le risque de surchauffe et d'explosion.
- La charge de la batterie sur la période de temps indiquée ou une période d'inactivité prolongée peut raccourcir la vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue progressivement.
- Pour prolonger la vie de la batterie, l'utiliser quand il est complètement chargée de décharger complètement, puis recharger complètement nouveau avant de l'utiliser à nouveau.
- Mettre dans une batterie ne sont pas épuisées, sa durée de vie sera réduite. Dans ce cas, répéter à nouveau complètement le cycle de charge / décharge.

NOTE D'INFORMATION SUR L'ENLÈVEMENT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: Seul le personnel de haute qualifié doit effectuer cette opération!

RETRAIT DE LA BATTERIE

L'appareil ne doit pas être branché à la prise de courant lors de l'exécution de cette opération!
Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou jetés dans le feu ou l'eau.
Les piles usagées doivent être recyclés ou éliminés dans des centres de collecte de déchets séparés.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez le coussin du siège du pavillon avec l'indication BATT .
2. Localisez la batterie et retirez-les

HINWEISE

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene **TREVI**-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

KOMPONENTENKENNZEICHNUNG**KOMPONENTENKENNZEICHNUNG**

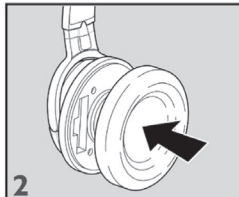
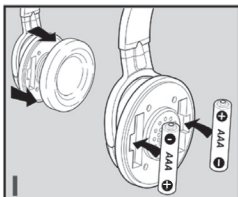
- 1 HF-Empfänger-Kopfhörer
- 2 HF-Sender
- 3 Cinch-Kabel mit 3,5-mm-Stecker zum Anschluss
- 4 8V 200mA Netzteil
- 5 AAA Wiederaufladbare Batterien Ni-Mh x 2 Stk.



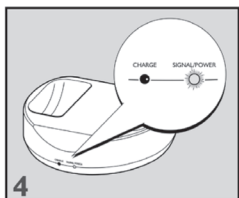
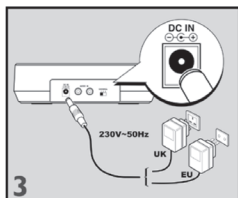
Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

INSTALLATION UND BEDIENUNG

1. Öffnen Sie das wiederaufladbare Batteriefach rechts (R) des Kopfhörerempfängers und legen Sie zwei wiederaufladbare Batterien des Typs AAA ein, die in der Verpackung des Produkts enthalten sind, und achten Sie darauf, dass die positiven und negativen (+ und -) Pole richtig ausgerichtet sind.
2. Schließen Sie das wiederaufladbare Batteriefach.

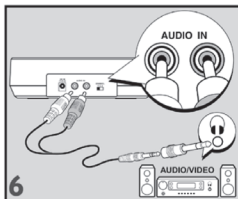
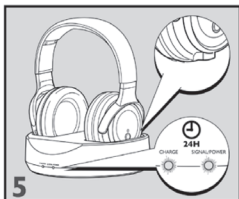


3. Verbinden Sie den Stecker des AC / DC-Netzadapterkabels mit der DC IN-Buchse auf der Geräterückseite und stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
4. Die grüne LED leuchtet auf, wenn der Sender an die Audioquelle angeschlossen ist und die Audioquelle eingeschaltet ist.

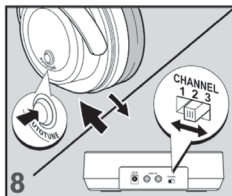
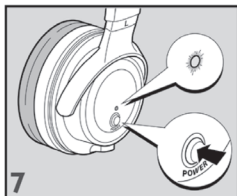


5. Setzen Sie den Kopfhörer in die Dockingstation und achten Sie darauf, dass die Ladekontakte des Kopfhörers mit den Cradle-Kontakten zusammenpasst (Kopfhörer ganz nach hinten geschoben). Überprüfen Sie, ob die rote Ladeleuchte an der Ladestation anliegt. Lassen Sie den Kopfhörer 24 Stunden lang aufladen. Zweite und nachfolgende Ladung dauert etwa 10 Stunden.

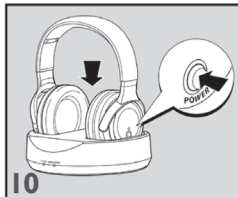
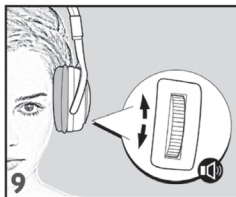
6. Verbinden Sie die L- und R-Audioeingänge der Cradle mit der Kopfhörerbuchse eines Audiogeräts (Verstärker oder anderes Gerät). Verwenden Sie bei Bedarf eine 6,35mm / 3,5mm Adapterbuchse. Schalten Sie das Audiogerät ein und stellen Sie dessen Lautstärke auf etwa ein Viertel seiner maximalen Einstellung ein.



7. Schalten Sie die Kopfhörer ein und vergewissern Sie sich, dass die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet; Dies bestätigt, dass die wiederaufladbaren Batterien Energie enthalten. Drehen Sie das Lautstärkeregler-Daumenrad auf die halbe Position.
8. Stellen Sie den Kopfhörer-Empfang ein, indem Sie die Feinabstimmungstaste einmal drücken. Wenn der Ton schlecht ist, wechseln Sie zu einem anderen Kanal auf dem Cradle und drücken Sie erneut die Feinabstimmungstaste.



9. Drehen Sie die Lautstärke auf den Kopfhörer, bevor Sie sie auf den Kopf stellen; Sobald Sie sie tragen, passen Sie die Lautstärke an.
10. Setzen Sie die Kopfhörer fest in die Halterung, und schieben Sie sie zurück zu den Ladekontakten des Kopfhöreranschlusses mit den Cradle-Kontakten.



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Empfangsbereich :	UHF Stereo
Frequenz:	863-865 MHz
Tx Basisleistung:	5dB
Stromversorgung :	8V 200mA 230V ~ 50Hz Stromversorgung vorgesehen
Kopfhörer:	2.4V --- (2x wiederaufladbare Ni-Mh LR03/AAA 1,2V 550 mAh geliefert)
Kopfhörer Gewicht:	220 gr.
Grundmaße :	180 x 150 x 50 mm

WARNUNG FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5 ° C und 35 ° C auf.
- Verlängern Sie die Ladung nicht über die angegebene Zeit, um das Risiko einer Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Das Aufladen der Batterie über den angegebenen Zeitraum oder eine längere Inaktivität kann die Akkulaufzeit verkürzen.
- Der Akku ist abnutzbar und nimmt allmählich ab.
- Um die Akkulaufzeit zu verlängern, verwenden Sie es, wenn es vollständig aufgeladen ist, um vollständig entladen zu werden, und laden Sie es dann wieder vollständig auf, bevor Sie es wieder verwenden.
- Das Einsetzen einer Batterie ist nicht erschöpft, ihre Lebensdauer wird reduziert. Wiederholen Sie in diesem Fall den Lade- / Entladevorgang erneut.
- Vermeiden Sie, dass die Batterie die ganze Nacht über aufgeladen wird.

HINWEIS ZUM ENTFERNEN UND ENTSORGEN VON BATTERIEN

Warnung: Nur qualifiziertes Personal sollte diesen Vorgang durchführen!

BATTERIEENTFERNUNG

Das Gerät darf nicht in die Steckdose gesteckt werden!

Gebrauchte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt oder in Feuer oder Wasser geworfen werden.

Gebrauchte Batterien sollten recycelt oder in separaten Müllsammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Nehmen Sie das Sitzkissen aus dem Pavillon mit der Anzeige BATT .
2. Suchen Sie die Batterie und entfernen Sie sie

ADVERTENCIAS

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

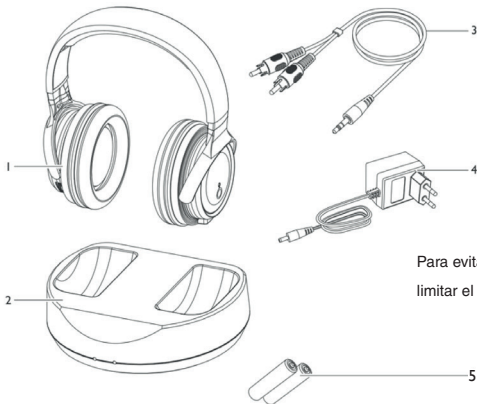
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



Para evitar posibles daños a la audición,
limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

1 Auriculares

2 Transmisor de RF

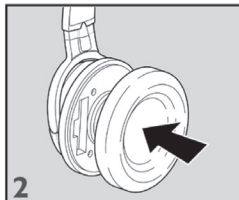
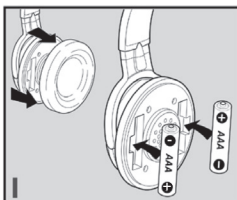
3 RCA Cable con enchufe de 3,5 mm para la conexión

4 Adaptador de red 8V 200mA

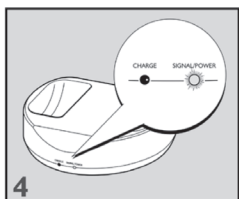
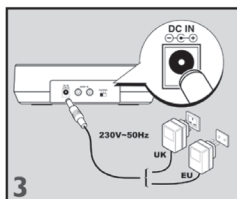
5 Pilas AAA recargables Ni-Mh x 2 piezas.

INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

1. Abra el compartimento de la batería recargable a la derecha (R) del receptor de auriculares e inserte dos pilas recargables tipo AAA en el embalaje del producto, asegurándose de que sus polos positivos y negativos (+ y -) estén correctamente alineados.
2. Cierre el compartimento de la batería recargable.



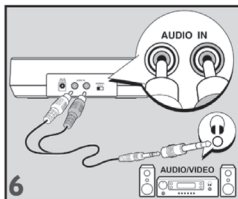
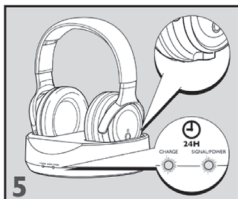
3. Conecte el enchufe del cable adaptador CA / CC a la toma DC IN en la parte posterior de la base y enchufe el adaptador a la toma de corriente.
4. El indicador de funcionamiento verde se enciende cuando el transmisor está conectado a la fuente de audio y la fuente de audio está encendida.



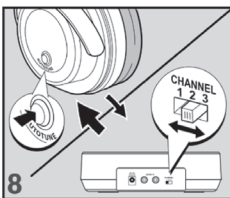
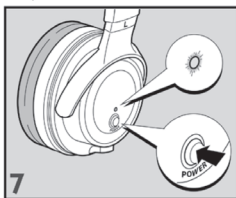
5. Sitúe los auriculares en la base, asegurándose de que los contactos de carga del auricular se aplanan con los contactos de la base (auriculares

completamente empujados hacia la parte trasera). Compruebe que la luz de carga roja de la base se encienda. Deje los auriculares para cargar durante 24 horas. La segunda y posterior carga tardan unas 10 horas.

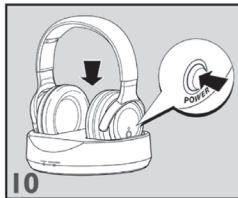
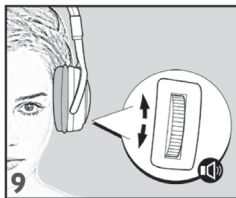
6. Conecte las entradas de audio L y R de la base al enchufe para auriculares de un aparato de audio (amplificador u otro dispositivo). Utilice un gato adaptador de 6,35 mm / 3,5 mm si es necesario. Encienda el aparato de audio y ajuste su volumen a aproximadamente una cuarta parte de su ajuste máximo.



7. Encienda los auriculares y asegúrese de que se enciende la luz verde; Esto confirma que las baterías recargables contienen energía. Gire la rueda de ajuste del volumen a la posición de medio camino.
8. Ajuste la recepción de auriculares presionando una vez el botón de ajuste fino. Si el sonido es pobre, cambie a otro canal en la base y presione el botón de ajuste fino una vez más.



9. Baje el volumen de los auriculares antes de ponerlos en la cabeza; Una vez que los use, ajuste el volumen para adaptarlo.
10. Sitúe los auriculares firmemente en la base, empujándolos de nuevo a los contactos de carga del auricular con los contactos de la cuna.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Banda de emisión: UHF estéreo

Frecuencia: 863-865 MHz

TX power: 5 dB

Fuente de alimentación: 8V $\approx$ 200mA adaptador 230V $\sim$ 50Hz

Alimentación Auriculares: 2.4V $\approx$ (2x recargable Ni-Mh LR03 /
AAA 1,2 V 550 mAh)

Auriculares Peso: 220 gr.

Dimensiones: 180 x 150 x 50 mm

ADVERTENCIA PARA EL USO DE BATERÍA RECARGABLE

- Cargar la batería a una temperatura entre 5 ° C y 35 ° C.
- No extienda la recarga durante el tiempo indicado para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.
- La carga de la batería durante el período de tiempo indicado o un período prolongado de inactividad puede acortar la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeto a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, usarlo cuando está completamente cargada para descargar completamente y luego cargar completamente antes de volver a utilizarlo.
- Poner en una batería no se agota, se reducirá su vida útil. En este caso, repetir el ciclo de carga / descarga totalmente nuevo.
- Evitar mantener la carga insuficiente de la batería toda la noche.

NOTA INFORMATIVA SOBRE LA RETIRADA Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: Sólo el personal de alta calificado deberá realizar esta operación!

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

El aparato no debe estar enchufado a la toma de red para realizar esta operación!

Las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica o arrojados al fuego o al agua.

Las baterías usadas deben reciclarse o desecharse en centros de recogida selectiva de residuos.

Para extraer la batería:

1. Retire el cojín del asiento del pabellón con la indicación BATT .
2. Busque la batería y eliminarlos



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “déchargés spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FRS I400R è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRSI400R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type FRS I400R is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRSI400R.pdf>



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it